

Volumen II / BAMIDBAR  
(81) Jag HaShavuot

# LIKUTEI SIJOT

Una Antología de Alocuciones

del Lubavitcher Rebe  
Rabí Menajem Mendel Schneerson

Sobre las Lecturas Semanales de la Torá  
y Ocasiones Especiales del Calendario Judío

Se publica en ocasión de Jag HaShavuot 5768

En ocasión de Jag HaShavuot publicamos la primer parte de la Sijá correspondiente a Shavuot del Volumen II de Likutei Sijot.

Sijot en Español y Editorial Kehot Lubavitch agradecerán sus comentarios y/o correcciones. Contacto: [info@sijotenespanol.org.ar](mailto:info@sijotenespanol.org.ar) y [info@kehot.com.ar](mailto:info@kehot.com.ar). Asimismo, para dedicar fascículos del Likutei Sijot contactarse con [info@sijotenespanol.org.ar](mailto:info@sijotenespanol.org.ar) o al Teléfono 54 11 4504 1908.

Las frases entre corchetes [ ] son agregados de la edición en Español. A las notas originales se agregaron las notas de la versión Inglesa (NVI) y las de la edición en Español (NE). Cuando aparece en el texto "Mi suegro, el Rebe (anterior)", el Rebe hace referencia a su antecesor Rabí Josef Itzjak Schneersohn, 6to. Rebe de Jabad.

28 de Iyar de 5768

# Jag HaShavuot\*

## A

1. La Entrega de la Torá –Matán Torá– se produjo en el mes de Siván, el tercer mes [a partir de Nisán]. De esto se infiere que hay un vínculo entre la Torá y el concepto de ‘tercer’ [en el orden secuencial]. Pues más allá de que todo [lo que sucede en general,] y en particular las cuestiones de Torá y *mitzvot*, se rigen por los designios de la Providencia Divina Individual, el vínculo entre el ‘tercer mes’ y *Matán Torá* se señala expresamente en las palabras de nuestros Sabios<sup>1</sup>: “Una ‘Torá conformada por tres [secciones’ –Torá, *Neviím* y *Ketuvím*], para un ‘pueblo formado por tres [clases’ – *Kohaním*, *Leviím* e *Israelím*], en el ‘tercer mes’”.

Este concepto requiere ser comprendido: ¿Cuál es el aspecto que distingue al ‘tercer’ mes específicamente? La pregunta se acentúa más si tomamos en consideración que todo el cometido de la Torá es ‘atraer’ y revelar en la creación la **Unicidad** de Di-s –el *Havaié Ejad*– por medio de una **única** Torá –*Torá Ajat*–, entonces, ¡el aspecto distintivo de la Torá radica en la *unicidad* [que ella misma contiene y que por su intermedio se manifiesta,] y no [se visualiza] en el [concepto de] ‘tres’!

Es más: el vínculo con el tercer mes es básicamente con la Torá, [y no tanto con el pueblo judío], conforme las palabras de nuestros Sabios [anteponiendo a la Torá a los otros dos componentes relacionados con ‘tres’]: ‘Una **Torá** conformada por tres...en el tercer mes’.

**Textos originales:** Likkutei Sichos (© Kehot Publication Society, Brooklyn, NY)

**Edición de Textos y Dirección General:** Rabino David Stoler

**Traducción:** Equipo de Sijot en Español.

**Revisión:** Rabino Natán Grunblatt.

\* [La presente *Sijá* no llegó a tiempo para ser revisada por el Rabino Natán Grunblatt, Director de la Editorial Kehot Lubavitch, pero teniendo en cuenta que semanalmente numerosos lectores esperan este material, se publica en la presente versión. La edición final de esta *Sijá* verá luz, Di-s mediante, con la impresión de los libros del *Likutei Sijot* en Español. Vaya nuestra disculpa si hay algún error o imprecisión (NE)].

<sup>1</sup> Shabat 88a.

Previo a *Matán Torá* ya había *mitzvot*: las [*mitzvot* universales conocidas como las '7] *mitzvot noájicas*', la *mitzvá* del *Brit Milá* y las *mitzvot* ordenadas en *Mará*. Si bien estas *mitzvot*, que precedieron a *Matán Torá*, no tenían la misma importancia que sus homónimas una vez entregada la *Torá*<sup>2</sup>, sin embargo, el concepto de *mitzvot*, de modo general, precedió a *Matán Torá*. [Por ende,] la principal innovación que se produjo en la Festividad de Shavuot fue la Entrega de la **Torá**.

En el *Tania*<sup>3</sup> se explica en qué se destaca la *Torá* por sobre las *mitzvot*. Por medio de las *mitzvot* la persona se transforma en una 'carroza' para la Divinidad, la carroza se anula a su conductor, no obstante, no se convierte en una sola cosa con el conductor; sin embargo, por medio de [el estudio de] la *Torá* el judío se *fusiona* literalmente con el Altísimo.

De acuerdo a lo recién explicado, se torna menos comprensible aun ¿por qué la *Torá*, mediante la cual la persona se convierte en una **sola** cosa con Di-s, fue entregada en el **tercer** mes específicamente?

## 2. La explicación del concepto es la siguiente:

La finalidad [de la Entrega de la *Torá*] es efectivamente [generar un estado de] fusión [con Di-s]. No obstante, el estado de unión es [real,] verdadero y comprobado, cuando tomamos conocimiento de la existencia de otro ente y aun así, mantenemos la actitud de unión [y fusión] verdadera. Si desconocemos por completo la presencia de otro ente, no es comprobable que el estado de unión en el que decimos estar es [real y] verdadero, pues no sabemos qué pasará cuando la persona se entere de la existencia de un 'otro'.

[El concepto se comprenderá mejor] conforme la conocida analogía que se traza entre el descenso del alma hacia el plano terrenal con el hijo del rey: cuando se desea poner a prueba cuán fuerte es la fidelidad del hijo del rey con su padre, se lo separa del Palacio Real y se lo exilia a un lugar distante [para convivir] entre personas indignas. Si incluso en esas condiciones [adversas] su comportamiento es digno al del hijo del rey, ello evidencia que **verdaderamente** él está unido a su padre, el rey.

<sup>2</sup> Véase *Pirush HaMishnaiot* del *Rambam*, Julín final del cap. 7: "Toma en cuenta en principio fundamental...".

<sup>3</sup> Cap, 23 y en las notas del *Tzemaj Tzedek* allí. Véase también allí capítulos 4 y 5.

Así también es en cuanto al tema en cuestión. Cuando la persona llega a un lugar y se topa con una realidad adversa, pero la misma no perturba su estado de unión [con Di-s], entonces [y sólo entonces,] se comprueba que su estado es realmente uno de unicidad [y fusión con Di-s].

Esta situación [de unión con Di-s] puede producirse de dos maneras: a) el judío anula al ente adverso, es decir, él no lo toma en cuenta en absoluto; y b) la persona transforma a la situación adversa y la convierte en un 'recipiente' [y vehículo] para unirse a Di-s.

La segunda opción de fusión con Di-s es más profunda y genuina. En el caso de 'anular' la situación adversa, prevalece aun algo que contradice y se opone al estado de unión [con Di-s], el logro consiste sólo en la no consideración de la condición antagónica. Pero cuando la noción [y sentimiento] de fusión con Di-s abraza a la realidad, de modo que la convierte a ella misma en un 'recipiente' [a ser usado] para la unión con la Divinidad, se genera un estado de unicidad genuino.

3. Los tres estados de unicidad mencionados, [a) cuando la persona desconoce la existencia de un ente adverso; b) la no consideración de lo antagónico; y c) la transformación de la situación adversa en un 'recipiente' para la Divinidad], se reflejan en los tres meses: Nisán, Iyar y Siván<sup>4</sup>.

Nisán es el **primer** mes, en él fue el Exodo de Egipto, cuando "se les reveló el Rey de reyes, el Santo Bendito Sea", se produjo una revelación de lo Alto sin considerar el estado del 'abajo'. En circunstancias tales, "el pueblo se escapó" [de Egipto], huyeron de todo con el objeto de unirse a lo Divino.

Iyar es el **segundo** mes, en todos sus días contamos la Cuenta del Omer, que consiste en el refinamiento de las emociones del Alma Animal. Nos ocupamos del 'abajo' y lo elevamos. Pero aun así, la realidad perdura en su condición original, sin llegar a ser algo Divino. A esto alude [precisamente] el nombre del mes, Iyar, cuyas letras hebreas son iniciales de: Avraham, Itzjak, Iaakov y Rajel, los cuatro soportes de la *Merkavá* -la Carroza Divina Celestial-, que [como se explicara antes,] alude sólo al estado de 'anulación' [de la carroza] hacia el conductor, y no a la situación de unión y fusión.

<sup>4</sup> Véase también *Likutei Sijot* Tomo I, pág. 274-276.

Siván es el mes de *Matán Torá*, el **tercer** mes. [En este mes] se toma los dos aspectos, [por un lado,] lo [que proviene de lo] Alto y [también] lo terrenal y mundano, y de ellos se genera una nueva situación, que trasciende a ambas, éste, es el verdadero concepto de unión y fusión con la Divinidad.

4. Esta es la razón por la cual la Torá fue entregada en el tercer mes, pues el cometido de la Torá es generar unión. Cuando la persona cumple una *mitzvá*, realmente anula su propio *Yo* en función de la *mitzvá*, no obstante, no se convierte en una sola cosa con la *mitzvá*. Sin embargo, al estudiar la Torá, el intelecto humano se fusiona<sup>5</sup> con la Sabiduría y Voluntad del Altísimo. Este es [precisamente] el concepto de '**tercero**', el judío toma su intelecto junto con la Sabiduría Divina, por así decirlo, y de ambos produce una *tercera* situación – el estado de fusión y unión absoluta –*cula jad*–.

A esto alude el dicho [de la *Mishná*] 'Moshé recibió la Torá de Sinaí'. *Mitzvot* ya habían sido entregadas también en Mará, pero la Torá se vincula exclusivamente con 'Sinaí', debido a que el concepto de 'Sinaí', 'el más bajo de todos los montes', es la unión de dos opuestos, [es un monte, pero a la vez, es el más bajo]. La [coexistencia y] unión de situaciones adversas<sup>6</sup> se manifiesta por medio de la Torá, exclusivamente.

(De una Sijá de Shabat Parshat Behar-Bejukotai de 5718)

<sup>5</sup> Véase *Tania* cap. 5: 'Esta es una unión [maravillosa]...'.  
<sup>6</sup> Véase *Likutei Sijot*, Idem pág. 283.

Espacio para dedicar a nacimientos, Bar Mitzva, casamientos, aniversarios, etc.

**Contacto:** [info@sijotenespanol.org.ar](mailto:info@sijotenespanol.org.ar) o Tel. 4504 1908

Una publicación conjunta de:

**SIJOT**  
EN ESPAÑOL

de **BEIT JABAD**  
Villa del Parque - Villa Devoto  
Buenos Aires, Argentina



**EDITORIAL KEHOT LUBAVITCH**  
Buenos Aires, Argentina